

**Ваша конфиденциальность важна для нас**  
Ниже описано, какую личную информацию мы собираем в ходе процедуры рассмотрения заявок, почему мы это делаем, а также изложены ваши права на неприкосновенность частной жизни.

**Какую информацию мы собираем?**

Мы можем собирать о вас следующие данные: имя и фамилию, адрес, дату рождения, некоторую финансовую информацию и информацию о состоянии вашего здоровья. Мы также можем попросить вас предоставить медицинскую историю, данные о принимаемых вами препаратах, а также о проблемах со здоровьем, которые могут у вас наблюдаться. Такая информация нам нужна для того, чтобы мы могли оказывать вам качественные услуги в области здравоохранения.

**Что мы делаем с такой информацией?**

Мы используем информацию о вас для того, чтобы определить, имеете ли вы право на участие в этой программе. Полученные данные также могут помочь нам составить правильное направление и организовать для вас необходимые лечебные мероприятия. Мы уделяем серьезное внимание защите вашей медицинской информации.

**Кто еще имеет доступ к вашей информации?**

Мы можем раскрыть информацию о вас только в случаях, предусмотренных законодательством.

*После того как вы будете зачислены в программу, поставщик услуг от департамента психического здоровья предоставит вам полную версию «Уведомления об обращении с личной информацией участника». Вы также получите всю информацию в отношении того, какие конфиденциальные данные о вашем здоровье мы можем собирать.*

Если у вас есть вопросы или вы обеспокоены по поводу своих прав на неприкосновенность частной жизни, свяжитесь с Департаментом психического здоровья в округе Лос-Анджелес, отделом по правам пациентов, по телефону (213) 738-4888.

**ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕС  
НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ**



**Члены правления**

**Глория Молина (Gloria Molina)**

Первый округ

**Ивон Б. Берк (Yvonne B. Burke)**

Второй округ

**Зев Ярославский (Zev Yaroslavsky)**

Третий округ

**Дон Кнабе (Don Knabe)**

Четвертый округ

**Майкл Д. Антонович  
(Michael D. Antonovich)**

Пятый округ

**Округ Лос-Анджелес  
Департамент психического здоровья  
Администрация программы для  
пожилых людей**

**550 S. Vermont Avenue, 6th Floor  
Los Angeles, CA 90020**

**Округ Лос-Анджелес  
Департамент психического здоровья**

Марвин Дж. Сатард, доктор  
по социальной работе  
Директор

**Программа  
партнерств с  
полным  
набором  
услуг**

**FSP**

**Для пожилых людей  
(в возрасте от 60 лет)**





## Закон об услугах в области психиатрии Программа партнерств с полным набором услуг для пожилых людей

Департамент психического здоровья в округе Лос-Анджелес рад предоставить вам информационную брошюру, в которой описаны услуги, предоставляемые в рамках Программы партнерств с полным набором услуг для пожилых людей.

### **Что собой представляет Программа партнерств с полным набором услуг для пожилых людей (Full Service Partnership (FSP) for Older Adults)?**

Программа FSP предназначена для пожилых людей, в возрасте от 60 лет, желающих участвовать в программе, способной помочь им справиться с физическими и эмоциональными проблемами, а также с жилищной неустроенностью.

### **Чем отличается FSP для пожилых людей от услуг, предлагаемых в психиатрической клинике?**

Программы FSP оказывают ряд услуг, не предлагаемых в обычных амбулаторных психиатрических клиниках. Участники программы FSP будут иметь возможность получить услуги в любой момент – мы работаем круглосуточно и без выходных.

### **Услуги в рамках программы FSP**

Программы FSP оказывают полный спектр интенсивных услуг в области психиатрии, как в домашних условиях, так и в общественных центрах. Для лиц, нуждающихся в таком обслуживании, ниже приводятся примеры услуг, которые можно получить в рамках программы FSP:

- \* Консультации
- \* Помощь в организации приемов у доктора и доставки вас на прием
- \* Транспорт: мы заезжаем за вами, доставляем в нужное место и отвозим домой.
- \* Помощь в получении препаратов, которые вам необходимо принимать для лечения.
- \* Помощь в поисках жилья и сохранении имеющегося жилья
- \* Помощь в получении финансовых и медицинских льгот, полагающихся вам по закону.
- \* Лечение пагубных привычек, например алкоголизма и злоупотребления рецептурными препаратами.

- \* Назначенный нашей организацией работник окажет вам помощь в достижении жизненных целей, которые важны для вас.

**Вы заинтересовались программой FSP?** Чтобы была рассмотрена возможность вашего участия в программе FSP для пожилых людей, мы должны получить и изучить вашу заявку-направление. Если вы будете соответствовать требованиям программы, заявку оценит группа представителей программ FSP, работники Департамента психического здоровья и специалисты в области психиатрии. Обязанность центральной рабочей группы – проследить за тем, чтобы лица, соответствующие требованиям, получили услуги FSP. Если у вас есть вопросы о процедуре подачи заявки или об услугах FSP, обращайтесь к нам:

Или по номеру:

**FSP для пожилых людей  
Центральная рабочая группа  
(213) 351-5344**